Li BoÃ»kÃ¨te Ã¨macralÃªye â?? La crÃªpe ensorcelÃ©e

Description

Texte de Georges ISTA (1874-1939), poÃ¨te liÃ©geois.


default watermark

LI BOÃ?KÃ?TE Ã?MACRALÃ?YE

Câ??esteÃ»t lâ??nutâ?? dÃ¨ NoyÃ©, li mame fÃ©ve des boÃ»kÃ¨tes.
Et tos les pâ??tits-Ã¨fants rassonlÃ©s dilÃ© lâ??feÃ»,
Rin quâ??a houmer lâ??odeur qui montÃ©ve dÃ¨l pÃªlÃ¨te
Si sintÃ® lâ??Ãªwe al boke Ã¨t sâ??ralÃ®tchÃ® lÃ¨s deÃ»ts.

Quand on costÃ© dÃ¨l pÃ¥sse Ã¨steÃ»t djusse a lâ??Ã®dÃ¨ye,
Li mame prindÃ©ve li pÃªle Ã¨t hoyÃ¨ve on pâ??tit pÃ´,
Et puis houp, li boukÃ¨te e lâ??Ãªr fÃ©ve ine dimÃ¨ye
Ã t dvins lâ??mitan dÃ¨l pÃªle ritournÃ©ve cou-z-Ã¥-hÃ´t.

Â« LÃ¨yi-me on pÃ´ sayÃ®, brÃ¨ya li pâ??tite MadjÃ¨ne,
Dji wadje del ritoÃ»rner dâ??adreÃ»t dÃ¨i prumÃ® cÃ´p.
Vos-alez vÃ¨yÃ®, mame. Â» Et vola nosse glawÃ¨ne
Qui prind lâ??pÃªle a deÃ»s mains, qui sâ??abahe on pâ??tit pÃ´

Et rouf ! di totes ses fwÃ¨ces Ã¨le Ã¨vole li boukÃ¨te

Ele lâ??Ã¨vola si bin, quâ??Ã¨le nâ??a mÃ¥y ritoumÃ©
On qwÃ¨ra tos costÃ©s, so lâ??Ã¥rmÃ¥, podrÃ® lâ??pwÃ¨te
On nâ??ritrova mÃ¥y rin. Wice aveÃ»t-Ã¨le passÃ© ?

Tot lâ??monde sâ??Ã¨l dimindÃ©ve Ã¨t les kâ??mÃ¨res di vinÃ¥ve
Si racontÃ®t tot bas, al-nut, Ã¥toÃ» dÃ¨s feu,
Qui câ??esteÃ»t sÃ»r li diÃ¢le quâ??Ã¨steut catchÃ® dâ??zos lâ??tÃ¥ve
Et qui lâ??aveÃ»t magnÃ® sin fÃ© ni eune ni deusâ?¦

Lâ??iviÃ©r passa, lâ??ostÃ© ramina lÃ¨s vÃ¨rdeÃ»res
Et lÃ¨s fiÃ¨sses di porotche Ã¥s djoyeÃ»s crÃ¥mignons.
Tot lâ??monde aveÃ»t dÃ¨dja roÃ»vi ciste aventeÃ»re,
Quand li mÃ¨re dâ??a MadjÃ¨ne fa râ??blanki sÃ¨s plafonds.

Vola don lâ??bwÃ¨gne Colas, blankileÃ» sins parÃ¨y
Quâ??arive avou sÃ¨s breÃ»sses, sÃ¨s hÃ¥les Ã¨t sÃ¨s sÃ¨yÃ¨s.
I kâ??minÃ§a dÃ¨ bodjÃ® lÃ¨s pâ??tites bardÃ¥hâ??rÃ¨yes
Quâ??estÃ® avÃ¥ lâ??manÃ¨dje. I wÃ¨sta lÃ¨s tÃ¥vlÃ¨s

default watermark

Qui pindÃ®t so lÃ¨s meÃ»rs, puis montant so sâ??halÃ¨te,
I dâ??pinda lâ??grand mureÃ» qui hÃ¥gnÃ®ve so lâ??djivÃ¥
Et câ??est podrÃ® lâ??mureÃ» quâ??on râ??trouva nosse boukÃ¨te
Quâ??Ã¨steÃ» la dâ??pÃ´y sÃ® meÃ»s, co pu deÃ»re quâ??on vÃ® clÃ¥,

NeÃ»re come on cou dâ??chapÃª, reÃ»di Ã¨co pu quâ??ine bÃ¢ye,
FrisÃªye come ine vÃ¨ye catche, Ã¨t dâ??zeÃ»r di tot Ã§oula,
Tote coviÃ¨te di strons dâ??moke Ã¨t tÃ¨lemint tchamossÃ¨ye
Quâ??Ã¨le aveÃ»t dÃ¨s poyÃ¨djes co pÃ© quâ??in angora.

LA CRÃ?PE ENSORCELÃ?E

Câ??Ã©tait la nuit de NoÃ«l, la mÃ¨re faisait des crÃªpes,
Et tous les petits enfants rassemblÃ©s devant le feu,
Rien quâ??Ã humer lâ??odeur qui montait de la poÃªlette,
Se sentaient lâ??eau Ã la bouche, et se relÃ©chaient les doigts.

Quand un cÃ´tÃ© de la pÃ¢te Ã©tait juste Ã lâ??idÃ©e (cuit correctement),
La mÃ¨re prenait la poÃªle, la secouait un petit peu
Et puis, hop, la crÃªpe, en lâ??air faisait un demi tour,
Retombait retournÃ©e au centre de la poÃªle, le cul en lâ??air.

Â« Laissez-moi un peu essayer ! Â», cria la petite Marie-Jeanne.
Â« Je gage de la retourner adroitement du premier coup.
Vous allez voir, maman ! Â» Et voilÃ notre gamine
Qui prend la poÃªle Ã deux mains, qui sâ??abaisse un petit peuâ?¦

Et hop ! De toutes ses forces elle envole la crÃªpeâ?¦
Elle lâ??envola si bien quâ??elle nâ??est jamais retombÃ©e.
On la chercha partout, sur lâ??armoire, derriÃ¨re la porte
On ne retrouva jamais rien. OÃ¹ Ã©tait-elle passÃ©e ?

Tout le monde se le demandait, et les commÃ¨res du quartier
Se racontaient tout bas, le soir autour du feu
Que câ??Ã©tait sÃ»rement le diable qui Ã©tait cachÃ© sous la table
Et quâ??il lâ??avait mangÃ©e sans faire ni une ni deux (sans faire de maniÃ¨res).

Lâ??hiver passa, lâ??Ã©tÃ© ramena la verdure
Et les fÃªtes de paroisse aux joyeuses farandoles.
Tout le monde avait dÃ©jÃ oubliÃ© cette aventure
Quand la mÃ¨re de Marie-Jeanne fit reblanchir ses plafonds.

VoilÃ donc Colas le borgne, blanchisseur sans pareil,
Qui arrive avec ses brosses, ses Ã©chelles et ses seaux
Il commenÃ§a en bougeant les petits bibelots
Qui Ã©taient dans le mÃ©nage (qui meublaient la maison) ; il bougea les tableaux

default watermark

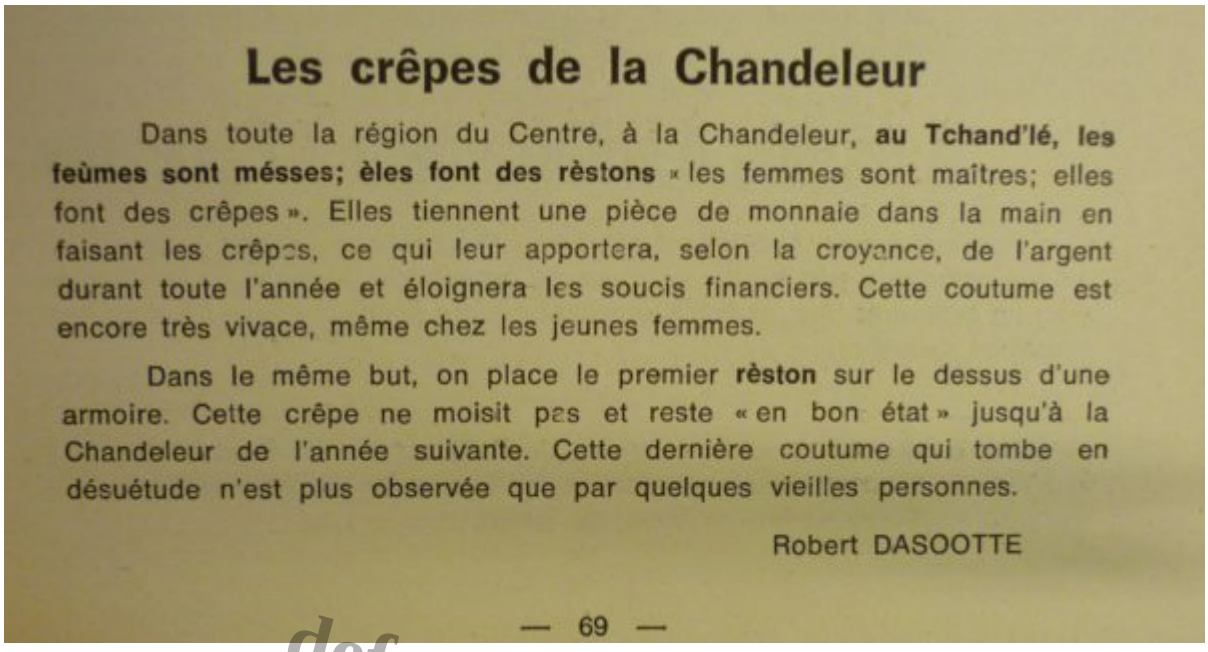
Qui pendaient sur les murs ; puis, montant sur son tabouret,
Il dÃ©pendit le grand miroir qui pendait sur la hotte.
Et câ??est derriÃ¨re le miroir quâ??on retrouva notre crÃªpe
Qui Ã©tait lÃ depuis six mois, encore plus dure quâ??un vieux clou,

Noire comme un cul de chapeau, raidie encore plus quâ??une bille,
RidÃ©e comme un fruit sec et en plus de tout Ã§a,
Toute couverte dâ??Ã©trons de mouches et tellement moisie
quâ??elle avait des poils encore pire quâ??un angora.

Est-ce cette histoire qui a donnÃ© lieu Ã la croyance populaire qui veut que la premiÃ¨re boukÃ¨te soit laissÃ©e sur une armoire afin de garantir lâ??abondance des rÃ©coltes de lâ??annÃ©e ? Elle ne moisirait pas, dit-onâ?¦

Une autre tradition superstitieuse veut que lâ??on tienne une piÃ¨ce dans sa main libre lorsquâ??on fait sauter la boukÃ¨te pour la retourner afin de sâ??assurer la prospÃ©ritÃ© pour lâ??annÃ©e en cours.

Les orthographes du mot Â« boÃ»kÃ¨te Â» sont nombreuses, le Wallon, comme bien des patois Ã©tant avant tout une langue populaire orale. Il dÃ©signe une crÃªpe levÃ©e Ã la farine de sarrasin, traditionnellement agrÃ©mentÃ©e de raisins secs, cuite Ã la poÃªle avec du saindoux et servie chaude ou froide accompagnÃ©e de sucre, de cassonade ou, pour les irrÃ©ductibles LiÃ©geois, de sirop de LiÃ¨ge !



Les crêpes de la Chandeleur

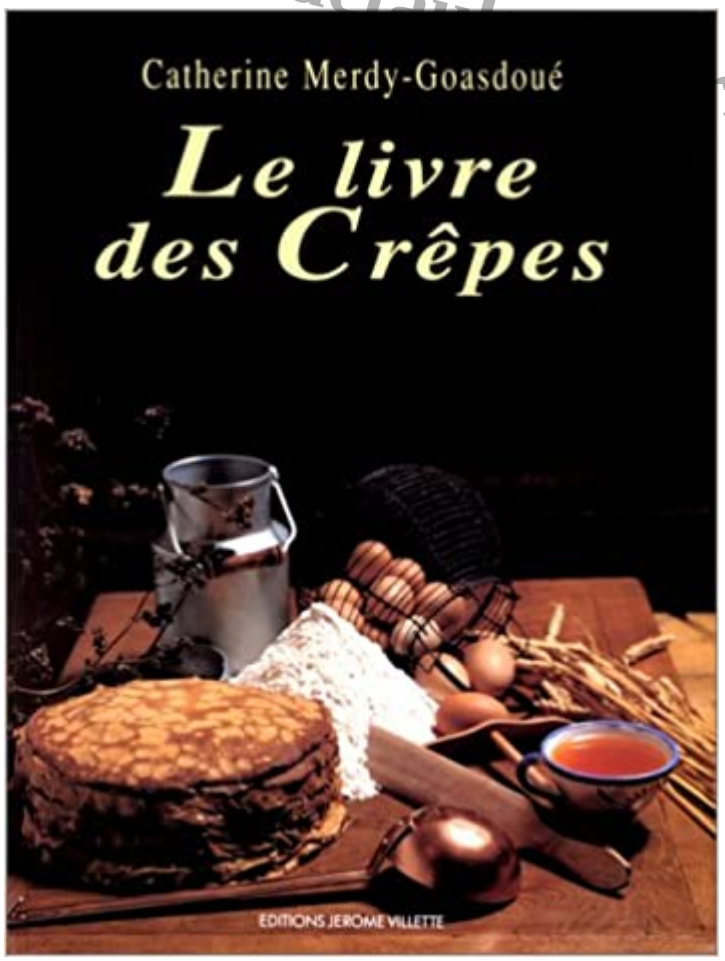
Dans toute la région du Centre, à la Chandeleur, **au Tchand'lé, les feùmes sont mésses; èles font des rèstons** « les femmes sont maîtres; elles font des crêpes ». Elles tiennent une pièce de monnaie dans la main en faisant les crêpes, ce qui leur apportera, selon la croyance, de l'argent durant toute l'année et éloignera les soucis financiers. Cette coutume est encore très vivace, même chez les jeunes femmes.

Dans le même but, on place le premier **rèston** sur le dessus d'une armoire. Cette crêpe ne moisit pas et reste « en bon état » jusqu'à la Chandeleur de l'année suivante. Cette dernière coutume qui tombe en désuétude n'est plus observée que par quelques vieilles personnes.

Robert DASOOTTE

— 69 —

default watermark



https://www.beljike.be/beljike-langues-cultures-walon-culture-creyativite-sociale-folklore-fiesses-avou-one-date-fevri-tchandeleuse/

Categorie

1. SRHGx
2. to check

Tags

1. chandeleur
2. crÃªpe

date crÃ©Ã©e
3 fÃ©vrier 2023
Auteur
cblancke

default watermark